



## **Seminarium CONSTGLASS**

Projekt badawczy VI Programu Ramowego Unii Europejskiej  
Materiały konserwatorskie dla witraży - ocena działań, badania nad  
odwracalnością i wydajnością innowacyjnych strategii i produktów  
konserwatorskich

*Conservation materials for stained glass windows – assessment of treatments, studies on  
reversibility and performance of innovative restoration strategies and products  
VI FP Contract. No: 04433*

Akademia Sztuk Pięknych  
Wydział Konserwacji i Restauracji Dzieł Sztuki  
ul. Lea 27/29 30-052 Kraków

**piątek 14.05. 2010**

## Program

- 11.00 - 11.05 Powitanie gości  
Dziekan prof. Grażyna Korpala
- 11.05 - 11.20 Projekty Europejskie w Muzeum Narodowym w Krakowie -  
Janusz Czop Muzeum Narodowe Kraków
- 11.20 - 11.35 Prezentacja Projektu Constglass  
dr Paweł Karaszkiewicz WKiRDS
- 11.35 - 11.50 Klejenie i kleje do szkła  
dr Paweł Karaszkiewicz WKiRDS
- 11.50 - 12. 20 Nowy materiał konsolidujący do szkła: opracowanie, badanie wstępne,  
zastosowania  
*A new glass consolidant –development, testing and test application*  
dr Paul Bellendorf Fraunhofer Institute, Bronnbach, Niemcy  
-  *tłumaczenie na język polski*
- 12.20 - 12. 40 Przerwa na kawę
- 12.40 - 13.10 Odwracalność materiałów konserwatorskich  
*Reversibility of conservation materials*  
prof. Joost Caen Artesis Hogeschool Antwerpen Belgia  
*tłumaczenie na język polski*
- 13.10 - 13.30 Przyspieszone starzenie klejów do szkła  
dr Katarzyna Słyk Centrum Badawczo-Edukacyjne Konserwacji  
Zabytków w Nysie
13. 30 - 14.00 Proste metody badań własności klejów do szkła wraz z prezentacją  
Hanna Sowinska and Marta Kaminska WKiRDS
- 14.00 - 14.15 Corpus Vitrearum Medii Aevi - zalecenia dla konserwacji witraży  
Sławomir Oleszczuk CVMA
- 14.15 - 14.30 Dyskusja

14.30 - 14.40 Przerwa na kawę

14.40 - 15.10 Wykład specjalny

Wytwarzanie witraży w Hrabstwie Flandrii I Księstwie Brabantii od XV do XVIII w: - materiały I techniki

*The Production of Stained Glass in the County of Flanders and the Duchy of Brabant from the XVth to the XVIIIth Centuries: Materials and Techniques*

prof. Joost Caen Artesis Hogeschool Antwerpen Belgia

*tlumaczenie na język polski*

15.10 Zakończenie seminarium